swissvoice

BTouch

Schnurloses Analog-Telefon (DECT)

Bedienungsanleitung

Willkommen bei Swissvoice

Das BTouch ist ein schnurloses Telefon zum Anschluss an das analoge Telefonnetz. Die digitale Technik im internationalen DECT(GAP)-Standard bietet Ihnen eine ausgezeichnete Sprachqualität in Verbindung mit einem sehr hohen Mass an Abhörsicherheit.

Sie können bis zu 5 Mobilteile an einer Basisstation betreiben und zwischen diesen kostenlose Interngespräche führen.

Ihr BTouch unterstützt das Leistungsmerkmal CLIP (Anzeige der Rufnummer des Anrufers), sofern die Information an Ihrem Anschluss verfügbar ist und der Anrufer die Übertragung seiner Rufnummer nicht unterdrückt hat. In Verbindung mit der Anrufliste sind Sie so jederzeit über Anrufe, auch während Ihrer Abwesenheit, informiert.

Mit Hilfe der eingebauten Bluetooth®-Funktion können Sie kompatible Headsets und Mobiltelefone betreiben.

Ihr BTouch verfügt über einen digitalen Anrufbeantworter, der komfortabel vom Mobilteil und der Basis aus zu bedienen ist.

Nehmen Sie sich etwas Zeit, um diese Bedienungsanleitung aufmerksam zu lesen und um die umfangreichen Funktionen Ihres BTouch kennen und nutzen zu lernen.

Inhaltsverzeichnis

Telefon in Betrieb nehmen **3**
Sicherheitshinweise 3
Telefon auspacken und aufstellen 3
Telefon anschliessen 5
Lösen der Schnüre 6
Mobilteil in Betrieb nehmen 6
Displayanzeigen, Tasten, Symbole 8
Das Hauptmenü 13
Automatische Anpassung der Sendeleistung 13
Stromverbrauch der Basis 13
Tastensperre ein- / ausschalten 14
Alle Mobilteile rufen (Paging) 14
Hörer-Lautstärke / Lautsprecher-Lautstärke einstellen 14
Mikrofon ausschalten (Mute) 14

Bluetooth **15**
Begriffserklärungen 15
Bluetooth-Gerät koppeln (nur an der Basisstation) 16
Gekoppelte Geräte 16
Aktive Geräte 17
Gespräch mit dem Headset führen 19
Gespräch über Mobilfunknetz (GSM) führen 20
Bluetooth-Geräte verwalten 20

Telefonieren **21**
Festnetz-Gespräche 21
Mobilfunknetz-Gespräche 21
Einen Anruf aus dem Mobilfunknetz annehmen, wenn Sie bereits über das Festnetz telefonieren 22
Einen Anruf über das Festnetz annehmen, wenn Sie bereits über das Mobilfunknetz telefonieren 22
Gespräche zwischen Mobilteilen 23
Haltemodus 24
Interne Rückfrage / Gesprächsübergabe 24
Makeln / Konferenz 24
Makeln / Konferenz 25
Wahlwiederholung 25
Telefonbuch 26
Telefonbucheinträge von GSM-Telefonen ins Telefonbuch kopieren 27
Anrufliste 28
Voicebox (Netzanrufbeantworter) 29

Funktionen des Netzbetreibers **30**

Telefon einstellen **30**
System-PIN ändern 30
Displaysprache festlegen 31
Tonruflautstärke einstellen 31
Tonrufmelodie einstellen 31
Hinweistöne einstellen (Mobilteil) 32
Datum / Zeit einstellen 32
Datum- / Zeitformat einstellen 32
Automatische Tastensperre einstellen (Mobilteil) 32
Mobilteil anmelden (Mobilteil) 33
Mobilteil abmelden 33
Wahlverfahren einstellen 33
Flashzeit einstellen 33
Sendeleistung einstellen 34
Zugangsnummer zu Voicebox programmieren (Basisstation) 34
Anzeige „Nachricht auf dem Netzanrufbeantworter“ / MWI ausschalten 34
Mobilteil bzw. Basisstation zurücksetzen 34

Anrufbeantworter **35**
Allgemeines 35
Anrufbeantworter an der Basis bedienen 35
Anrufbeantworter ein-/ausschalten 36
Ansagetexte bearbeiten 36
Nachrichten anhören/löschen 36
Memo aufsprechen 37
Eingehende Nachrichten an der Basis mithören 37
Anrufbeantworter einstellen 37
Fernabfrage / Ferneinstellung des Anrufbeantworters 38

Anhang **40**
Wichtige Hinweise zum Gebrauch des Akkus 40
Tabelle der verfügbaren Zeichen (Telefonbucheinträge) 41
Verwendung am analogen Port von Internet-/Kabel-Telefonieadaptern 41
Pflege 42
Entsorgungshinweis (Umweltschutz) 42
Batterien-Entsorgung 42
Garantiebestimmungen 43
Zulassung und Konformität 43

Telefon in Betrieb nehmen

Sicherheitshinweise

- Stellen Sie die Basisstation auf eine rutschfeste Unterlage.
- Verlegen Sie die Anschluss-Schnüre unfallsicher!
- Wichtige Hinweise zum Gebrauch der Akkus finden Sie im Anhang am Ende dieser Bedienungsanleitung.
- Legen Sie das Mobilteil bzw. stellen Sie die Basisstation nicht in die Nähe von Wärmequellen, in direkte Sonneneinstrahlung oder in die Nähe von anderen elektrischen Geräten.
- Schützen Sie Ihr Telefon vor Nässe, Staub, aggressiven Flüssigkeiten und Dämpfen.
- Schliessen Sie die Anschluss-Schnüre nur an die dafür vorgesehenen Dosen an.
- Schliessen Sie nur zugelassenes Zubehör an.
- Verwenden Sie nur das mitgelieferte Steckernetzgerät vom Typ S004LV0600045.
- Beachten Sie, dass die Steckdose, an die das Steckernetzgerät angeschlossen ist, jederzeit frei zugänglich sein muss, um das Gerät vom Netz trennen zu können.
- Stellen Sie das Mobilteil niemals ohne Akkufachdeckel in die Basisstation.
- Die Forschung hat gezeigt, dass in bestimmten Fällen medizinische Geräte durch eingeschaltete tragbare Telefone (DECT) beeinflusst werden können. Halten Sie deshalb bei der Verwendung tragbarer Telefone innerhalb medizinischer Einrichtungen die Bestimmungen der jeweiligen Institute ein.
- Niemals
  - das Telefon selbst öffnen!
  - Steckkontakte mit spitzen und metallischen Gegenständen berühren!
  - die Basisstation an den Anschluss-Schnüren tragen!
- Reinigen Sie Ihr Telefon nur mit einem leicht feuchten Tuch oder dem mitgelieferten Poliertuch.
- Benutzen Sie Ihr Telefon nicht in Feuchträumen (z. B. Bad) oder in explosionsgefährdeten Bereichen.

Telefon auspacken und aufstellen

Auspacken

In der Verpackung sind enthalten:

- 1 Mobilteil
- 1 Basisstation
- 1 Steckernetzgerät Typ S004LV0600045
- 1 Telefon-Anschluss-Schnur und einen Telefonnetz-Adapter
- 1 Akkupack NiMH, 2,4 V, 750 mAh
- 1 Poliertuch
- 3 Bedienungsanleitungen DE, FR, IT

Aufstellungsort
Für die bestmögliche Reichweite empfehlen wir einen zentralen Aufstellungsort der Basisstation im Mittelpunkt Ihres Aktionsradius. Vermeiden Sie die Aufstellung in Nischen, Kammern und hinter Stahltüren.
Die maximale Reichweite zwischen der Basisstation und dem Mobilteil beträgt ca. 300 Meter. In Abhängigkeit von den Umgebungsbedingungen, den räumlichen und bautechnischen Gegebenheiten, kann die Reichweite geringer werden. In Gebäuden ist die Reichweite in der Regel geringer als im Freien. Bedingt durch die digitale Übertragung im genutzten Frequenzbereich können – abhängig vom bautechnischen Umfeld auch innerhalb der Reichweite – Funkschatten auftreten. In diesem Fall kann die Übertragungsqualität durch vermehrte, kurze Übertragungslücken vermindert sein. Durch geringfügige Bewegung aus dem Funkschatten wird die gewohnte Übertragungsqualität wieder erreicht. Bei Überschreiten der Reichweite wird die Verbindung getrennt, wenn Sie nicht innerhalb von zehn Sekunden in den Reichweitenbereich zurückkehren.
Um funktechnisch bedingte Einkopplungen in andere elektronische Geräte zu vermeiden, empfehlen wir einen möglichst grossen Abstand (min. 1 m) zwischen der Basisstation bzw. dem Mobilteil und anderen Geräten.

Reichweite von Bluetooth-Geräten
Bei der Schnurlos-Technologie Bluetooth werden Funksignale über kurze Distanz (ca. 9 Meter) übertragen. Die verbundenen Bluetooth-Geräte müssen sich daher in einem Umkreis von neun Metern von der Basisstation des BTouch befinden (ohne Hindernisse).

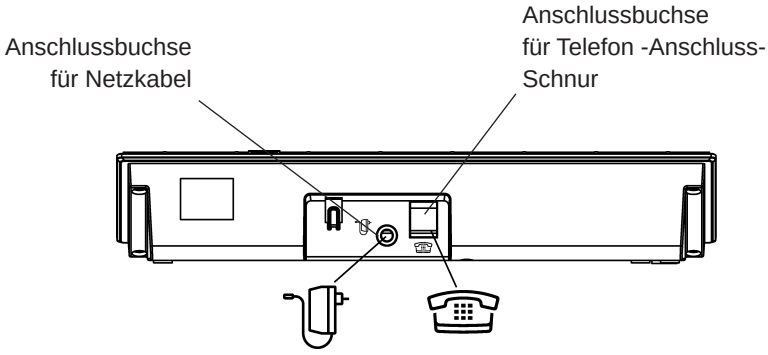
Aufstellen der Basisstation
Ihr Telefon wird für normale Gebrauchsbedingungen gefertigt. Die heutigen Möbel sind mit einer unübersehbaren Vielfalt von Lacken und Kunststoffen beschichtet und werden mit unterschiedlichen Lackpflegemitteln behandelt. Es ist nicht auszuschliessen, dass manche dieser Stoffe Bestandteile enthalten, die die Kunststoff-Füsse der Basisstation angreifen und erweichen. Die so durch Fremdstoffe veränderten Gerätefüsse können auf der Oberfläche der Möbel unliebsame Spuren hinterlassen.

Der Hersteller kann aus verständlichen Gründen für derartige Schäden nicht haften. Verwenden Sie daher - besonders bei neuen oder mit Lackpflegemitteln aufgefrischten Möbeln - für Ihr Telefon bitte eine rutschfeste Unterlage.

Telefon anschliessen

Damit Sie Ihr Telefon in Betrieb nehmen können, müssen Sie die Anschluss-Schnüre für den Telefon - Anschluss sowie das Netzkabel einstecken.

- **Nur das vorgesehene Netzteil Typ S004LV0600045 für die Basisstation verwenden!**
- **Nur die mitgelieferte Anschluss-Schnur verwenden. Andere Anschluss-Schnüre können aufgrund abweichender Anschlussbelegung Funktionsstörungen zur Folge haben.**
- **Bei nicht gestecktem Netzgerät bzw. Spannungsausfall ist Ihr Telefon nicht funktionsfähig.**
- **Stellen Sie die Verbindung zum Telefonnetz erst nach einer vollständigen Akkuladung her, da erst dann eine ordnungsgemässe Funktion gewährleistet ist.**



Telefon - Anschluss-Schnur

Das eine Ende der Telefon-Anschluss-Schnur in die mit dem Telefonsymbol gekennzeichnete Buchse, das andere Ende in die Wanddose Ihres Telefon-Anschlusses stecken. Verwenden Sie ggf. den mitgelieferten Telefonnetz-Adapter.

Netzkabel

Das Netzkabel wird zuerst in die mit dem Netzsteckersymbol gekennzeichnete Buchse an der Rückseite der Basisstation gesteckt. Dann stecken Sie das Steckernetzgerät in die 230 V - Steckdose.

Beachten Sie, dass die Steckdose, an die das Steckernetzgerät angeschlossen ist, jederzeit frei zugänglich sein muss, um das Gerät vom Netz trennen zu können.

Lösen der Schnüre

Ziehen Sie zuerst das Steckernetzgerät aus der 230 V-Steckdose und den Telefon-Stecker aus der Anschlussdose Ihres Telefon-Anschlusses.

Zum Lösen eines Stecker am Gerät drücken Sie den Rasthaken in Richtung Steckerkörper und ziehen gleichzeitig den Stecker an der Schnur heraus.

Mobilteil in Betrieb nehmen

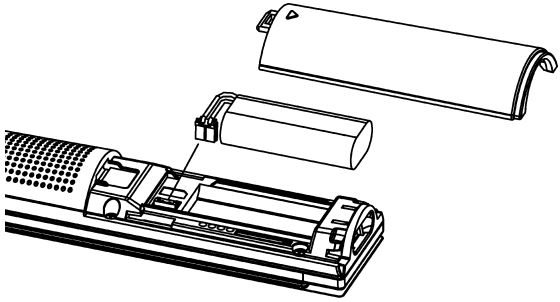
Nur nach einer kompletten Erstladung des Akkus ist Ihr Mobilteil betriebsbereit. Erst dann können Anrufe angenommen werden bzw. kann von diesem Mobilteil aus telefoniert werden.

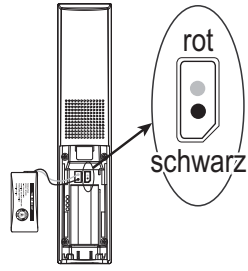
Abnehmen des Akkufachdeckels

Akkufachdeckel im Bereich der Mulde leicht nach unten drücken und nach unten schieben.

Einlegen des Akkupacks

Auf der Rückseite des Mobilteils befindet sich ein Akkufach für die Aufnahme des Akkupacks. Wichtige Hinweise zum Umgang mit Akkus finden Sie im Anhang am Ende dieser Bedienungsanleitung.





- **Legen Sie den Akku ins Akkufach.**
- **Verbinden Sie den Akku gemäss Darstellung.**
- **Anschliessend legen Sie den Akkufachdeckel etwa 5 mm nach unten versetzt auf und schieben ihn nach oben, bis er einrastet.**

Akku laden

Wenn Sie das Gerät erhalten haben, ist der Akku nicht voll geladen. Zum Aufladen stellen Sie das Mobilteil in die Basisstation. Das animierte Akkusymbol im Mobilteil sig-

nalisiert den Ladevorgang. Die Ladezeit des Akkus beträgt ca. 16 Stunden.
Den Ladezustand erkennen Sie an der Anzeige im Display des Mobilteils.

Die Darstellungsmodi sind:

- leer
- ca. 1/4 voll
- ca. 1/2 voll
- ca. 3/4 voll
- voll

Wenn der Akku voll geladen ist, stecken Sie den Telefon-Stecker in die Telefonsteckdose. Ihr Telefon ist jetzt betriebsbereit.

- **Nur den mitgelieferten Akkupack oder zugelassene Ersatzakkupacks verwenden.**
- **Stellen Sie das Mobilteil niemals ohne Akkufachdeckel in die Basisstation!**

Bitte beachten Sie: Die Akkuanzeige braucht nach dem Einsetzen eines neuen Akkus einen kompletten Ladezyklus, um Ihnen eine korrekte Information über den Ladezustand geben zu können.
Sie können Ihr Mobilteil nach jedem Gespräch wieder in die Basisstation legen. Das Laden wird elektronisch gesteuert, damit der Akku in den unterschiedlichsten Ladezuständen optimal und schonend geladen werden. Vermeiden Sie, den Akku ohne besonderen Grund aus dem Mobilteil herauszunehmen, da dadurch der optimale Ladevorgang beeinträchtigt werden kann.

Die Kapazität des Akkus kann verbessert werden, wenn der Akku im Mobilteil vollständig entladen und anschliessend wieder voll aufgeladen wird.

Bei voll aufgeladenem Akku können Sie bis zu 10 Stunden telefonieren.

Wenn die Ladung des Akkus die untere Grenze erreicht hat, blinkt das Ladesymbol im Display und Sie hören im Gespräch den Akku-Warnton (falls Akku-Warnton eingeschaltet). Sie haben noch ca. 10 Minuten Gesprächszeit.

Mobilteil anmelden
Das mitgelieferte Mobilteil ist bereits an der Basisstation angemeldet. Jedes weitere Mobilteil müssen Sie erst an der Basisstation anmelden. Sie können max. fünf Mobilteile an der Basisstation betreiben.

Wie Sie Ihre Mobilteile anmelden, erfahren Sie im Kapitel „**Mobilteil anmelden / abmelden**“.

Datum / Zeit einstellen
Nach Inbetriebnahme werden im Display anstelle des Datums und der Uhrzeit Striche dargestellt (—:— —/—). Einstellen des Datums und der Uhrzeit siehe Kapitel „**Telefon einstellen / Datum/Zeit einstellen**“.

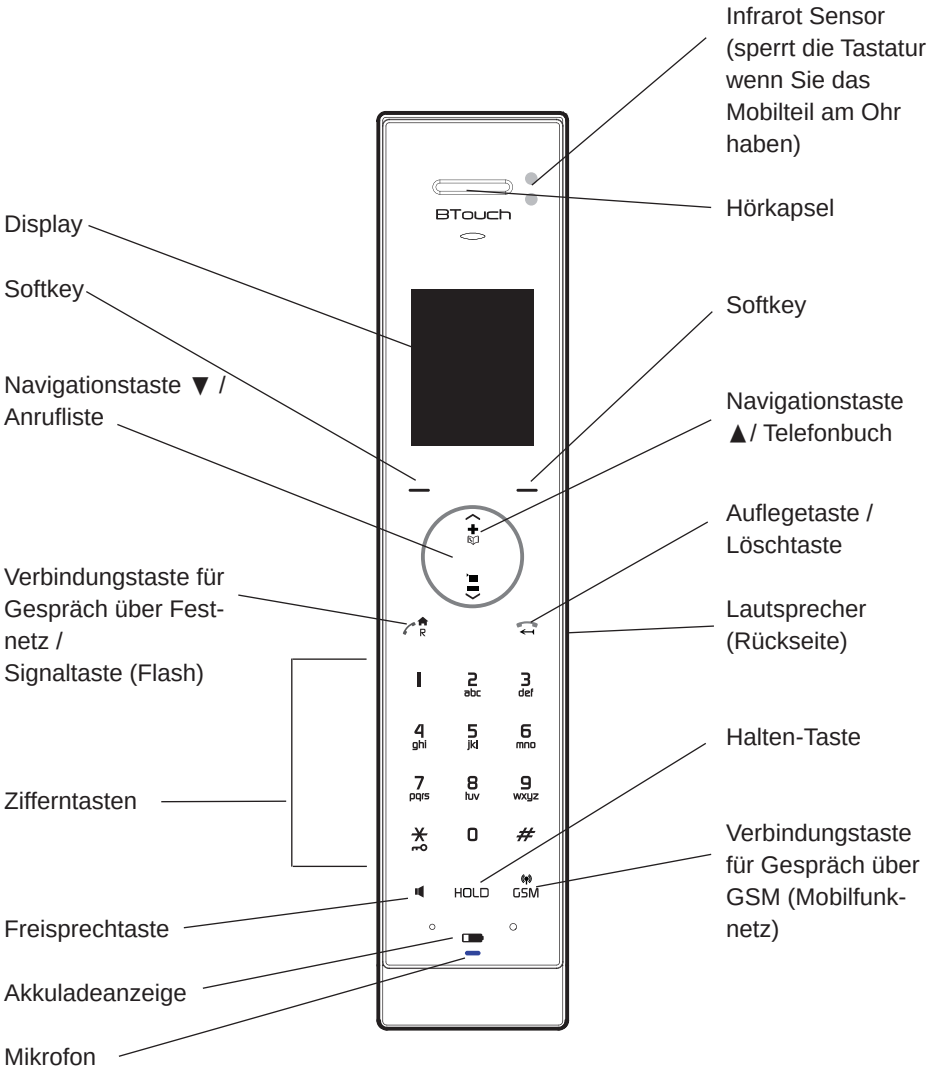
Displayanzeigen, Tasten, Symbole

Displayanzeigen

Die Symbole erscheinen sowohl auf dem Display des Mobilteils als auch auf dem Display der Basisstation.

- Die Festnetzleitung ist belegt.
- Die Mobilfunkleitung ist belegt (Verbindung über GSM).
- Der Anrufbeantworter ist eingeschaltet.
- Sie haben neue Nachrichten auf dem Anrufbeantworter.
- Sie haben neue Einträge in der Anrufliste.
- Aktive Bluetooth-Verbindung
- Bluetooth-Gerät 1 ist betriebsbereit.
- Bluetooth-Gerät 2 ist betriebsbereit.
- Bluetooth-Gerät 1 ist gekoppelt aber nicht betriebsbereit.
- Bluetooth-Gerät 2 ist gekoppelt aber nicht betriebsbereit.
- Bluetooth-Headset ist in Betrieb.
- Der Lautsprecher ist eingeschaltet.
- Der Tonruf ist ausgeschaltet.
- Das Mikrofon ist ausgeschaltet.
- Netzanrufbeantworter (Message Waiting Indication).

Bedienelemente am Mobilteil



Tasten am Mobilteil
Softkeys
Die Funktion wird durch den über der Taste im Display angezeigten Begriff definiert.

Navigationstaste zum Blättern in Menüs und Listen bzw. zum Steuern des Eingabecursors.

Im Ruhezustand
- ▲ Telefonbuch öffnen
- ▼ Anrufliste öffnen

Im Gespräch
- ▼▲ Hörer- / Lautsprecherlautstärke einstellen

In Menüs
- Blättern durch die Menüpunkte aufwärts/abwärts

Verbindungstaste für Gespräch über Festnetz: Entspricht „Hörer abnehmen" an einem herkömmlichen Telefon.
Im Gespräch/Wählvorgang: Signaltaste (Flash)

Auflegetaste. Entspricht „Hörer auflegen" an einem herkömmlichen Telefon.

In Menüs
- Rückkehr in den Ruhezustand (Abbruch der Programmierung).

Zifferntasten zur Direkteingabe von Rufnummern und Namen.

Taste 1: Langer Tastendruck im Ruhezustand wählt die Rufnummer der Voicebox.

Raute-Taste zur Eingabe des „Raute"-Zeichens.

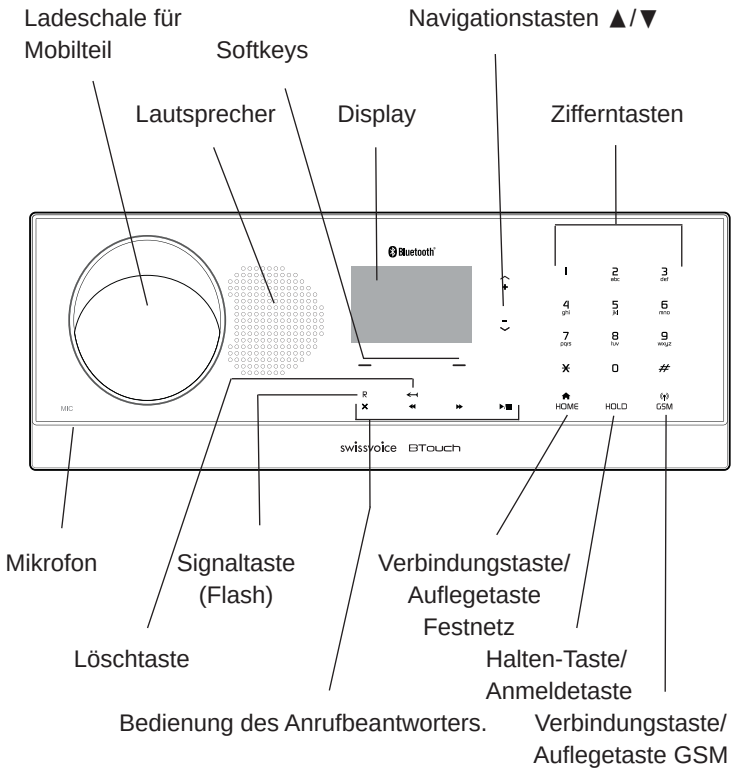
Stern-Taste zur Eingabe des „Stern"-Zeichens bei Eingaben.
Im Ruhezustand: Tastensperre einschalten.
Bei Texteingaben (Telefonbuch): Umschaltung zwischen Gross- und Kleinbuchstaben.

Freisprechtaste. Schaltet den Lautsprecher (auf der Rückseite des Mobilteils) ein oder aus.

Halten-Taste: Das aktuelle Gespräch wird gehalten.

Verbindungstaste für Gespräch über GSM (Mobilfunknetz).

Bedienelemente an der Basisstation



Tasten an der Basisstation
Softkeys
Die Funktion wird durch den über der Taste im Display angezeigten Begriff definiert.

Navigationstasten zum Blättern in Menüs und Listen bzw. zum Steuern des Eingabecursors.

Im Gespräch
- ▼▲ Lautsprecherlautstärke einstellen

In Menüs
- Blättern durch die Menüpunkte aufwärts/abwärts

Zifferntasten zur Direkteingabe von Rufnummern und Namen.

Taste 1: Langer Tastendruck im Ruhezustand wählt die Rufnummer der Voicebox.

Raute-Taste zur Eingabe des „Raute"-Zeichens.

Stern-Taste zur Eingabe des „Stern"-Zeichens bei Eingaben.
Bei Texteingaben (Telefonbuch): Umschaltung zwischen Gross- und Kleinbuchstaben.

Signaltaste (Flash)

Löschtaste zum Löschen von Zeichen bei der Eingabe (z. B. Rufnummern / Telefonbuch).

Halten-Taste/Anmelde-Taste: Aktuelles Gespräch halten. Mobilteile anmelden (während 3 Sek. drücken), alle Mobilteile abmelden (10 Sek. drücken)

Verbindungstaste/Auflegetaste für Gespräch über Festnetz. Zum Beenden der Verbindung Taste erneut drücken.

Verbindungstaste/Auflegetaste für Gespräch über GSM (Mobilfunknetz). Zum Beenden der Verbindung Taste erneut drücken.

Das Hauptmenü

Drücken Sie den Softkey ***MENÜ***, wird das Menü geöffnet. Weitere Punkte erreichen Sie mit der **Navigationstaste ▲/▼ /** ***AUSWAHL***.

Wählen Sie mit der **Navigationstaste ▲/▼** einen Menüpunkt und drücken Sie ***AUSWAHL*** um ein Untermenü aufzurufen. Nähere Beschreibungen entnehmen Sie bitte dem Kapitel „**Telefon einstellen**“.

Automatische Anpassung der Sendeleistung

Die Sendeleistung der Basis wird reduziert, sobald das Mobilteil in der Basis liegt und das Telefon sich im Ruhezustand befindet. Die Sendeleistung reduziert sich hierbei um über 99 %. Voraussetzung ist, dass nur ein Mobilteil an der Basis angemeldet ist.
Im Gespräch wird die Sendeleistung des Mobilteils reduziert, sobald das Mobilteil in der Nähe der Basis ist. Die Sendeleistung des Mobilteils reduziert sich um ca. 75 %.
Zusätzlich können Sie die Sendeleistung im Gespräch generell auf ca. 25% (entspricht ca. halber Reichweite) reduzieren (siehe Kapitel „**Sendeleistung einstellen**“).

Stromverbrauch der Basis

Das Telefon ist mit einem energieeffizienten Schaltnetzteil ausgestattet. Folgende Leistungsaufnahmen sind gegeben:

Im Bereitschaftszustand:	ca. 0,5 Watt (Normalbetrieb)
	ca. 1,1 Watt (Ladebetrieb)
Während des Gesprächs:	ca. 1,5 Watt

Tastensperre ein- / ausschalten

Wenn Sie ein Mobilteil in der Tasche mit sich tragen, schalten Sie die Tastensperre ein. Damit verhindern Sie, dass versehentlich eine Rufnummer gewählt wird. Erhalten Sie einen Anruf, wird die Tastensperre für die Dauer des Anrufes ausgeschaltet.

Tastensperre einschalten

- **Stern-Taste** drücken und mit ***Sperren*** bestätigen.
  Im Display erscheint ein Hinweis.

Tastensperre ausschalten

- ***AUFHEB.*** drücken.

Alle Mobilteile rufen (Paging)

Haben Sie Ihr(e) Mobilteil(e) verlegt, können Sie diese von der Basisstation aus rufen. Alle angemeldeten und erreichbaren Mobilteile läuten dann für 60 Sekunden.

Paging-Ruf (Sammelruf) von der Basisstation

- ***MENÜ*** an der Basisstation drücken.
- ***Paging*** auswählen und mit ***AUSWAHL*** bestätigen.

Paging beenden

- **Verbindungstaste** am Mobilteil oder ***STOP*** an der Basis drücken.

Hörer-Lautstärke / Lautsprecher-Lautstärke einstellen

Sie können während eines Gespräches die Hörer- bzw. die Lautsprecher-Lautstärke (wenn Freisprechbetrieb aktiviert ist) in mehreren Stufen einstellen.

Sie sind im Gespräch.

- Stellen Sie mit der **Navigationstaste ▲/▼** die gewünschte Lautstärke ein.

Mikrofon ausschalten (Mute)

Soll Ihr Gesprächspartner nicht mithören, was Sie z. B. mit einer Person im Raum besprechen, können Sie Ihr Mobilteil bzw. die Basisstation vorübergehend stumm-schalten.

Sie sind im Gespräch

- ***MUTE*** drücken, im Display erscheint ***Mikrofon aus***.
- Der Gesprächspartner kann Sie nicht hören.
- ***UNMUTE*** drücken. Ihr Gesprächspartner hört Sie wieder.

Bluetooth

Das BTouch bietet Ihnen neben der Festnetztelefonie die Möglichkeit, mit seinem Komfort und seiner guten Bedienbarkeit Gespräche über Ihre Bluetooth-GSM-Verbindung zu führen und zu empfangen.

Bei der Schnurlos-Technologie Bluetooth werden Funksignale über kurze Distanz (ca. 9 Meter) übertragen. Die verbundenen Bluetooth-Geräte müssen sich daher in einem Umkreis von neun Metern von der Basisstation des BTouch befinden (ohne Hindernisse).

Platzieren Sie Ihr GSM-Telefon in der Bluetooth-Reichweite des BTouch, stellen Sie die Bluetooth-Verbindung her und geniessen Sie den Komfort, auch alle GSM-Gespräche über das BTouch zu führen.

Sie können bis zu vier geeignete GSM-Telefone und einen schnurlosen Kopfhörer mit der Basisstation koppeln (anmelden). Zwei dieser Geräte können gleichzeitig mit der Basisstation verbunden sein, von denen eines eine aktive Sprechverbindung über die Basisstation haben kann.

Sie können ein Bluetooth-Headset koppeln und mit der Basisstation verbinden. Dadurch verringert sich die Anzahl der zu koppelnden GSM-Telefone (s. o.) auf drei.

Bevor Sie ein Bluetooth-Gerät am BTouch benutzen können muss es angemeldet (gekoppelt) werden. Danach stellen Sie die Verbindung her.
Das Menü für die Bluetooth-Funktion finden Sie in der Basisstation.

Begriffserklärungen

Bluetooth®-Mobiltelefon
Mobiltelefon, bei welchem der Bluetooth®-Modus eingeschaltet ist.

Kopplung (englisch: Pairing)
Informationsaustausch zwischen zwei Peripheriegeräten über Bluetooth®, damit diese sich gegenseitig erkennen.

Gekoppelte Geräte
Vom BTouch„erkannte“ Bluetooth®-Geräte
Maximale Anzahl gekoppelter Geräte: 4
Gekoppelte Bluetooth®-Mobiltelefone oder -Kopfhörer sind u.U. erst zugeordnet, aber noch nicht aktiv. Zur Aktivierung müssen sie vor dem Betrieb mit dem BTouch verbunden werden (zu den aktiven Geräten hinzugefügt werden).

Aktive Geräte
Geräte, bei welchen der Bluetooth®-Modus eingeschaltet ist und die mit dem BTouch

gekoppelt UND verbunden sind.

PIN
Mit diesem vierstelligen Code wird die Verbindung zwischen dem Telefon BTouch und dem/den Bluetooth®-Mobiltelefon/en gesichert.
Bei Auslieferung ist der PIN für BTouch 0000.
Um ein Bluetooth®-Mobiltelefon mit Ihrem BTouch nutzen zu können, müssen Sie die Geräte koppeln und verbinden.

Hinweis
Da die Bluetooth®-Technologie auf der Übertragung von Kurzwellen beruht, müssen Sie sich bei der Kopplung und Verbindung des Mobiltelefons in der Nähe der Basisstation des BTouch aufhalten.

Bluetooth-Gerät koppeln (nur an der Basisstation)

- ***MENÜ*** drücken, ***Bluetooth*** auswählen und ***AUSWAHL*** drücken.
- ***GSM koppeln*** auswählen und ***AUSWAHL*** drücken.

oder

- ***Headset koppeln*** auswählen und ***AUSWAHL*** drücken.
- Bereiten Sie das entsprechende Gerät gemäss dessen Bedienungsanleitung zur Kopplung vor und drücken Sie ***WEITER***.
- Folgen Sie dann den Anweisungen im Display. Unter Umständen werden Sie aufgefordert, eine PIN einzugeben. Diese entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung des jeweiligen zu koppelnden Gerätes.

Sofern die maximal mögliche Anzahl von verbundenen Geräten (1 Headset und 1 GSM-Telefon bzw. 2 GSM-Telefone) nicht überschritten wird, werden diese automatisch verbunden und sind damit sofort betriebsbereit. Bei weiteren Geräten müssen Sie ggf. verbundene Geräte ersetzen.

Gekoppelte Geräte

Ein gekoppeltes Gerät trennen/verbinden
Sie können gekoppelte Geräte trennen resp. neu verbinden.

- Auf der Basis ***MENÜ*** drücken, ***Bluetooth*** auswählen und ***AUSWAHL*** drücken.
- ***Gekopp. Geräte*** auswählen und ***AUSWAHL*** drücken.
- Alle gekoppelten Geräte werden angezeigt. Gewünschtes Gerät auswählen, ***OPTION*** drücken.
- ***Trennen***

oder

- ***Verbinden*** auswählen und ***AUSWAHL*** drücken.
- Im Display erscheint ein Bestätigungstext.

Hinweis
Je nach Konfiguration Ihres Mobiltelefons müssen Sie eventuell die Verbindung am Mobiltelefon bestätigen.

Ein gekoppeltes Gerät umbenennen
Sie können den Namen eines gekoppelten Geräts über das BTouch ändern.

- Auf der Basis ***MENÜ*** drücken, ***Bluetooth*** auswählen und ***AUSWAHL*** drücken.
- ***Gekopp. Geräte*** auswählen und ***AUSWAHL*** drücken.
- Alle gekoppelten Geräte werden angezeigt. Gewünschtes Gerät auswählen, ***OPTION*** drücken.
- ***Namen ändern*** auswählen und ***AUSWAHL*** drücken.
- Namen ändern, mit ***SPEICH.*** bestätigen.
- Auf dem Display erscheint ein Bestätigungstext.

Ein gekoppeltes Gerät entfernen
Falls Sie ein neues Mobiltelefon oder einen neuen Kopfhörer über Bluetooth® koppeln wollen und dem BTouch bereits vier Geräte zugeordnet sind, müssen Sie ein Gerät aus der Liste der gekoppelten Geräte entfernen.

- Auf der Basis ***MENÜ*** drücken, ***Bluetooth*** auswählen und ***AUSWAHL*** drücken.
- ***Gekopp. Geräte*** auswählen und ***AUSWAHL*** drücken.
- Alle gekoppelten Geräte werden angezeigt. Gewünschtes Gerät auswählen, ***OPTION*** drücken.
- ***Entfernen*** auswählen und ***AUSWAHL*** drücken.
- Eine Sicherheitsabfrage erscheint. ***JA*** drücken um zu bestätigen.
- Auf dem Display erscheint ein Bestätigungstext.

Aktive Geräte

Ein aktives Gerät verbinden / abmelden

- Auf der Basis ***MENÜ*** drücken, ***Bluetooth*** auswählen und ***AUSWAHL*** drücken.
- ***Aktive Geräte*** auswählen und ***AUSWAHL*** drücken.
- Alle gekoppelten Geräte werden angezeigt. Gewünschtes Gerät auswählen, ***OPTION*** drücken.
- ***Trennen***

oder

- ***Verbinden*** auswählen und ***AUSWAHL*** drücken.

- Im Display erscheint ein Bestätigungstext.

Ein aktives Gerät ersetzen
Sie können ein Bluetooth®-Gerät durch ein anderes ersetzen, falls bereits zwei Geräte verbunden sind.

- Auf der Basis ***MENÜ*** drücken, ***Bluetooth*** auswählen und ***AUSWAHL*** drücken.
- ***Aktive Geräte*** auswählen und ***AUSWAHL*** drücken.
- Alle gekoppelten Geräte werden angezeigt. Gewünschtes Gerät auswählen, ***OPTION*** drücken.
- ***Aktiv ersetzen*** auswählen und ***AUSWAHL*** drücken.
- Eine Sicherheitsabfrage erscheint. ***JA*** drücken um zu bestätigen.
- Auf dem Display erscheint ein Bestätigungstext.

Hinweis
Je nach Konfiguration Ihres Mobiltelefons müssen Sie eventuell die Verbindung am Mobiltelefon bestätigen.

Ein aktives Gerät hinzufügen (Maximal 2 Geräte)
- Auf der Basis ***MENÜ*** drücken, ***Bluetooth*** auswählen und ***AUSWAHL*** drücken.
- ***Aktive Geräte*** auswählen und ***AUSWAHL*** drücken.
- ***Leer*** auswählen und ***EINFÜG.*** drücken.
- Alle gekoppelten Geräte werden angezeigt. Gewünschtes Gerät auswählen und ***AUSWAHL*** drücken.
- Auf dem Display erscheint ein Bestätigungstext.

Hinweis
Je nach Konfiguration Ihres Mobiltelefons müssen Sie eventuell die Verbindung am Mobiltelefon bestätigen.

Ein aktives Gerät entfernen
Ein Gerät, das Sie aus der Liste der aktiven Geräte entfernen, bleibt weiterhin dem BTouch zugeordnet (d.h. das Gerät verbleibt in der Liste der gekoppelten Geräte).

- Auf der Basis ***MENÜ*** drücken, ***Bluetooth*** auswählen und ***AUSWAHL*** drücken.
- ***Aktive Geräte*** auswählen und ***AUSWAHL*** drücken.
- Alle aktiven Geräte werden angezeigt. Gewünschtes Gerät auswählen, ***OPTION*** drücken.
- ***Aktiv entfern.*** auswählen und ***AUSWAHL*** drücken.
- Das Gerät wird aus der Liste entfernt.
- Auf dem Display erscheint ein Bestätigungstext.

Hinweis
Das aus der Liste der aktiven Geräte entfernte Gerät verbleibt in der Liste der gepaarten Geräte.

Die PIN ändern
Bei der Kopplung eines Geräts müssen Sie zur Sicherung der Bluetooth®-Verbindung eine PIN eingeben.
Die standardmäßig eingestellte PIN des BTouch lautet 0000

- Auf der Basis ***MENÜ*** drücken, ***Bluetooth*** auswählen und ***AUSWAHL*** drücken.
- ***PIN ändern*** auswählen und ***AUSWAHL*** drücken.
- Eine neue vierstellige PIN eingeben und ***SPEICH.*** drücken.
- Auf dem Display erscheint ein Bestätigungstext.

Gespräch mit dem Headset führen

Einen Festnetzanruf mit einem Bluetooth-Kopfhörer annehmen
Sie können für Ihre Festnetzgespräche einen Bluetooth®-Kopfhörer verwenden. Sie müssen sich in einem Umkreis von neun Metern von der Basisstation des BTouch aufhalten, damit die Bluetooth®-Verbindung aufrechterhalten bleibt.

- Ein eintreffendes Gespräch wird an der Basisstation, dem Mobilteil und dem Headset (herstellerabhängig) signalisiert.
- Drücken Sie die Anruftaste Ihres Kopfhörers.

Einen Festnetzanruf mit einem Bluetooth-Kopfhörer beenden
- Drücken Sie die Anruftaste Ihres Ohrknopfs.
  Falls Sie über Ihre BTouch-Basisstation telefonieren, können Sie den Anruf an einen Bluetooth®-Kopfhörer weiterleiten. Wählen Sie ***OPTION***, ***Headset-Betrieb***. Die Basis bleibt aktiv, der Lautsprecher und das Mikrofon sind jedoch stummgeschaltet.
- Um das Gespräch zu beenden, drücken Sie die Auflegetaste.

Rufnummer wählen
- Geben Sie die Rufnummer mit den Zifferntasten ein oder wählen Sie einen Eintrag aus Wahlwiederholung, Anrufliste oder Telefonbuch.
- Drücken Sie die **Verbindungstaste** Festnetz.
- Drücken Sie ***OPTION*** und wählen Sie ***Headset-Betrieb***.

- **Während des Gesprächs können Sie über *OPTION* zwischen Headset- und Freisprech-Betrieb umschalten.**
- **Falls Sie einen Anruf mittels Bluetooth®-Kopfhörer annehmen und die Bluetooth®-Verbindung abgebrochen wird oder der Akku leer ist, geht der Anruf verloren.**

Gespräch über Mobilfunknetz (GSM) führen

GSM-Gespräch annehmen

- Ein eintreffendes Gespräch wird an der Basisstation, dem Mobilteil und dem GSM-Telefon signalisiert.
- Drücken Sie die **Verbindungstaste** GSM.

Rufnummer wählen

- Geben Sie die Rufnummer mit den Zifferntasten ein oder wählen Sie einen Eintrag aus Wahlwiederholung, Anrufliste oder Telefonbuch.
- Drücken Sie die **Verbindungstaste** GSM.

Bei einem Gespräch über Mobilfunk (GSM) kann das Bluetooth-Headset nicht verwendet werden.

Bluetooth-Geräte verwalten

Das BTouch kann mit 4 Bluetooth-Geräten gekoppelt werden (1Headset + 3 GSM bzw. 4 GSM), von denen max. 2 mit der Basis verbunden werden können.
Sie können Geräte aus der Liste der gekoppelten Geräte mit der Basis verbinden. Ggf. werden Sie aufgefordert, eines der bereits verbundenen Geräte zu ersetzen. Folgen Sie der Bedienerführung im Menü.

Um ein Gerät endgültig von der Basis zu entfernen müssen Sie es aus der Liste der gekoppelten Geräte löschen (**Entfernen**).

Telefonieren

Das Telefonieren am Mobilteil und an der Basisstation ist weitestgehend gleich. Bei unterschiedlicher Bedienung finden Sie einen Hinweis.

Festnetz-Gespräche

Telefonieren

- Drücken Sie die **Verbindungstaste** (Festnetz) oder - am Mobilteil - die **Freisprechtaste** und geben Sie dann die Telefonnummer ein bzw. wählen Sie über ***OPTION*** einen Eintrag aus Anrufliste, Telefonbuch oder Wahlwiederholungsliste aus.

oder

- Geben Sie die Telefonnummer ein bzw. wählen Sie über ***OPTION*** einen Eintrag aus Anrufliste, Telefonbuch oder Wahlwiederholungsliste aus und drücken Sie dann die **Verbindungstaste** (Festnetz) oder - am Mobilteil - die **Freisprechtaste**.

Anruf annehmen

Wenn Sie einen Anruf über das Festnetz erhalten, klingelt das Telefon. Auf dem Display erscheint die Nummer des Anrufers, falls diese verfügbar ist, oder der Name des Anrufers, falls er im Telefonbuch eingetragen ist.

- Drücken Sie die **Verbindungstaste** (Festnetz) oder - am Mobilteil - die **Freisprechtaste** um einen eingehenden Anruf anzunehmen.

Gespräch beenden (Mobilteil)

- **Auflegetaste** drücken oder Mobilteil in die Basisstation stellen.

Gespräch beenden (Basisstation)

- **Verbindungstaste/Auflegetaste** (Festnetz) drücken.

Mobilfunknetz-Gespräche

Es können gleichzeitig zwei Mobiltelefone mit der Basisstation verbunden sein, aber nur eines kann über das Mobilteil bzw. die Basis Anrufe tätigen und annehmen.

Telefonieren

- Drücken Sie die **Verbindungstaste** (GSM) und geben Sie dann die Telefonnummer ein.

oder

- Geben Sie die Telefonnummer ein und drücken Sie dann die **Verbindungstaste** (GSM).
- Falls Sie zwei Mobiltelefone mit der Basisstation verbunden haben, fordert Sie das System auf, das Mobiltelefon zu wählen, über das Sie telefonieren wollen.

Anruf annehmen
- Drücken Sie die **Verbindungstaste** (GSM).
- Sie können den Anruf auch direkt mit Ihrem Mobiltelefon annehmen. Falls Sie das Gespräch mit Ihrem Mobiltelefon annehmen, wird es dadurch automatisch von der Basisstation getrennt.

Gespräch beenden (Mobilteil)
- **Auflegetaste** drücken oder Mobilteil in die Basisstation stellen.

Gespräch beenden (Basisstation)
- **Verbindungstaste/Auflegetaste** drücken.

Einen Anruf aus dem Mobilfunknetz annehmen, wenn Sie bereits über das Festnetz telefonieren

Falls Sie über das Festnetz telefonieren und einen Anruf aus Ihrem Mobilfunknetz erhalten, hören Sie einen Signalton, und es wird 1 oder 2 angezeigt.
Die Basisstation und alle freien Mobilteile klingeln (Basis klingelt nur, wenn sie frei ist).

- Drücken Sie die **Auflegetaste** des Mobilteils. Das Festnetzgespräch wird abgebrochen und Sie können den Anruf aus dem Mobilfunknetz mit der **Verbindungstaste** (GSM) annehmen. Um das Mobilfunknetzgespräch zu beenden, drücken Sie erneut die **Auflegetaste** des Mobilteils.

Oder

- Drücken Sie die **Verbindungstaste** (GMS) des Mobilteils, um den Anruf aus dem Mobilfunknetz anzunehmen. Das Festnetzgespräch wird gehalten. Um das Mobilfunknetzgespräch zu beenden, drücken Sie die **Auflegetaste** des Mobilteils. Drücken Sie danach auf die blinkende **Verbindungstaste** (Festnetz) des Mobilteils, um zum gehaltenen Festnetzgespräch zurückzukehren.

Einen Anruf über das Festnetz annehmen, wenn Sie bereits über das Mobilfunknetz telefonieren

Falls Sie über das Mobilfunknetz telefonieren und einen Anruf aus dem Festnetz erhalten, hören Sie einen Signalton und auf dem Mobilteil, das Sie benutzen, wird der ein-

gehende Anruf angezeigt. Die Basisstation und alle freien anderen Mobilteile klingeln (Basis klingelt nur, wenn sie frei ist).

- Drücken Sie die **Auflegetaste** des Mobilteils. Das Mobilfunknetzgespräch wird abgebrochen und Sie können den Anruf aus dem Festnetz mit der **Verbindungstaste** (Festnetz) annehmen. Um das Festnetzgespräch zu beenden, drücken Sie erneut die **Auflegetaste** des Mobilteils.

Oder

- Drücken Sie die **Verbindungstaste** (Festnetz) des Mobilteils, um den Anruf aus dem Festnetz anzunehmen. Das Mobilfunknetzgespräch wird gehalten. Um das Festnetzgespräch zu beenden, drücken Sie die **Auflegetaste** des Mobilteils. Drücken Sie danach auf die blinkende **Verbindungstaste** (GSM) des Mobilteils, um zum gehaltenen Mobilfunknetzgespräch zurückzukehren.

Gespräche zwischen Mobilteilen

- ***MENÜ*** drücken, ***Internruf*** auswählen und mit ***AUSWAHL*** bestätigen.
- ***Internruf*** sowie eine Liste mit allen Mobilteilen und der Basis erscheint. Wählen Sie mit der **Navigationstaste ▲/▼** das entsprechende Gerät und drücken Sie dann ***AUSWAHL***, um es anzurufen.
- Auf dem angerufenen Mobilteil bzw. der Basis drücken Sie die **Verbindungstaste** (Festnetz), um das Gespräch anzunehmen.

Während eines Gesprächs zwischen Mobilteilen einen externen Anruf annehmen

Falls Sie während eines Gesprächs zwischen Mobilteilen einen externen Anruf über das Fest- oder Mobilfunknetz erhalten, hören Sie einen Signalton, und auf dem Display erscheint ***Externer Anruf***. Die Basisstation und die freien Mobilteile klingeln (Basis klingelt nur, wenn sie frei ist).

- Beenden Sie das interne Gespräch durch Drücken der Auflegetaste auf dem Mobilteil oder der Basis.
- Drücken Sie die **Verbindungstaste** (Festnetz), um einen Festnetzanruf anzunehmen, oder die **Verbindungstaste** (GSM), um einen Mobilfunknetzanruf anzunehmen.

Ein externes Gespräch weiterleiten

Sie können einen aktiven Anruf an ein anderes Mobilteil, an die Basis oder einen mit der Basisstation verbundenen Bluetooth®-Kopfhörer weiterleiten.

- ***MENÜ*** drücken, ***Internruf*** auswählen und mit ***AUSWAHL*** bestätigen.
- ***Internruf*** sowie eine Liste mit allen Mobilteilen und der Basis erscheint. Wählen

Sie mit der **Navigationstaste ▲/▼** das entsprechende Gerät und drücken Sie dann ***AUSWAHL***, um den Anruf weiterzuleiten.
- Auf dem angerufenen Mobilteil bzw. der Basis drücken Sie die **Verbindungstaste** (Festnetz), um das Gespräch anzunehmen.
- Drücken Sie die **Auflegetaste**, um die Anrufweiterleitung abzuschließen.

Haltemodus

Sie können einen Anruf aus dem Fest- oder Mobilfunknetz in den Haltemodus setzen. Falls Sie einen gehaltenen Anruf nach 14 Minuten nicht wieder aufgenommen haben, hören Sie einen Signalton. Nach weiteren 30 Sekunden hören Sie einen weiteren Signalton. Nach 15 Minuten im Haltemodus wird der Anruf automatisch beendet.

Einen Festnetzanruf in den Haltemodus setzen
- Drücken Sie die **Halten-Taste**. Auf dem Display erscheint ein entsprechender Hinweis und die Verbindungstaste für Gespräche über Festnetz blinkt.

Einen gehaltenen Festnetzanruf wieder aufnehmen
- Drücken Sie **Verbindungstaste** für Gespräche über Festnetz.

Einen Mobilfunknetz-Anruf in den Haltemodus setzen
- Drücken Sie die **Halten-Taste**. Auf dem Display erscheint ein entsprechender Hinweis und die Verbindungstaste für Gespräch über Mobilfunknetz blinkt.

Einen gehaltenen Mobilfunknetzanruf wieder aufnehmen
- Drücken Sie die **Verbindungstaste** für Gespräch über Mobilfunknetz.

Interne Rückfrage / Gesprächsübergabe

Während eines Externgesprächs:

- ***OPTION*** drücken, ***Internruf*** auswählen und mit ***AUSWAHL*** bestätigen.
- Den gewünschten internen Teilnehmer auswählen und mit ***AUSWAHL*** bestätigen.
- Nach Auflegen des internen Teilnehmers sind Sie wieder mit dem externen Gesprächspartner verbunden.
- Legen Sie selbst auf, ist das Gespräch an den internen Teilnehmer übergeben.

Makeln / Konferenz

Während einer internen Rückfrage:
- ***OPTION*** drücken, ***Makeln*** auswählen und mit ***AUSWAHL*** bestätigen. Sie sprechen mit dem jeweils anderen Teilnehmer.
- ***OPTION*** drücken, ***Konferenz*** auswählen und mit ***AUSWAHL*** bestätigen. Sie sind mit beiden Teilnehmern verbunden.

Konferenz beenden
- Mit ***OPTION/Einzel*** gelangen Sie zurück zum Makeln.
- Mit ***OPTION/Beenden*** verlassen Sie die Konferenz.

Makeln / Konferenz

Über eine zweite externe Verbindung (GSM / Festnetz)
Hinweis: Für diese Funktion muss ein GSM-Telefon gekoppelt und verbunden sein.

Sie sind über GSM oder Festnetz mit einem Gesprächspartner verbunden.
- Drücken Sie die freie Verbindungstaste (bei Verbindung über Festnetz -> GSM, bei einer Verbindung über GSM -> Festnetz).
- Stellen Sie die zweite Verbindung her.
- ***OPTION*** drücken, ***Konf.mit Festn.*** bzw. ***Konf.mit GSM*** auswählen und mit ***AUSWAHL*** bestätigen.

Konferenz beenden
- Mit ***OPTION/Ende Festn-Anr.*** bzw. ***Ende GSM-Anr.*** wird die entsprechende Verbindung getrennt. Sie sind mit der anderen verbunden.
- Mit der **Auflegetaste** (Mobilteil) bzw. **einer der Verbindungstasten** (Basisstation) beenden Sie die Konferenz. Alle Verbindungen werden getrennt.

Wahlwiederholung

In der Wahlwiederholungsliste werden die 20 zuletzt gewählten Rufnummern (jeweils Mobilteil / Basisstation) gespeichert. Jede weitere gewählte Rufnummer überschreibt den ältesten Eintrag in der Liste. Sie können Rufnummern ins Telefonbuch speichern und löschen.

Aus der Wahlwiederholungsliste wählen
- ***WAHLW.*** drücken.
- Mit der **Navigationstaste** die gewünschte Rufnummer auswählen.
- **Verbindungstaste** drücken.
  Die ausgewählte Rufnummer wird gewählt.

Eintrag ins Telefonbuch speichern
- ***WAHLW.*** drücken.
- Mit der **Navigationstaste** die gewünschte Rufnummer auswählen.
- ***OPTION*** drücken, ***Speichern*** auswählen und mit ***AUSWAHL*** bestätigen.
- Ggf. Rufnummer ändern und ***WEITER*** drücken.
- Namen eingeben und ***SPEICH.*** drücken.

Eintrag löschen

- ***WAHLW.*** drücken.
- Mit der **Navigationstaste** die gewünschte Rufnummer auswählen.
- ***OPTION*** drücken, ***Löschen*** auswählen und mit ***AUSWAHL*** bestätigen.

Telefonbuch

Sie können häufig verwendete Rufnummern und die dazugehörenden Namen speichern. Ihr Telefon bietet Ihnen dazu ein gemeinsames Telefonbuch (Basis und Mobilteil) für 200 Rufnummern und Namen an.

Aus dem Telefonbuch wählen

Mobilteil

- **Navigationstaste ▲** drücken. Der erste Telefonbucheintrag wird angezeigt.
- Mit den **Zifferntasten** (0 - 9) die ersten Buchstaben des gewünschten Telefonbucheintrags eingeben (z. B. „Schu"). Das Display zeigt den ersten Eintrag mit den ausgewählten Buchstaben (z. B. **Schultz**).
- Mit der **Navigationstaste** bis zum gewünschten Telefonbucheintrag blättern.
- Entsprechende **Verbindungstaste** drücken. Die Rufnummer wird gewählt.

Basisstation

- ***MENÜ*** drücken, ***Telefonbuch*** auswählen und mit ***AUSWAHL*** bestätigen.
- ***Ansehen*** auswählen und mit ***AUSWAHL*** bestätigen.
  Der erste Telefonbucheintrag wird angezeigt.
- Mit den **Zifferntasten** (0 - 9) die ersten Buchstaben des gewünschten Telefonbucheintrags eingeben (z. B. „Schu").
  Das Display zeigt den ersten Eintrag mit den ausgewählten Buchstaben (z. B. **Schultz**).
- Mit der **Navigationstaste** bis zum gewünschten Telefonbucheintrag blättern.
- Entsprechende **Verbindungstaste** drücken. Die Rufnummer wird gewählt.

Neuen Eintrag im Telefonbuch anlegen

- ***MENÜ*** drücken, ***Telefonbuch*** auswählen und mit ***AUSWAHL*** bestätigen.
- ***Speichern*** auswählen und mit ***AUSWAHL*** bestätigen.
- Die Rufnummer eingeben und ***WEITER*** drücken.
- Den gewünschten Namen eingeben und ***SPEICH.*** drücken.
- Drücken Sie die **Auflegetaste** (Mobilteil) bzw. die **Löschtaste** (Basisstation).

- **Sterntaste drücken um zwischen Gross- und Kleinschreibung umzuschalten.**
- **Eine Wahlpause geben Sie mit *PAUSE* ein (Softkey links drücken, nur in Wahlvorbereitung). Sie wird im Display durch „P“ dargestellt.**
- **Wenn Sie in einer Rufnummer z. B. zum Steuern eines Netz-Leistungsmerkmals ein Flashsignal benötigen, geben Sie es mit der Verbindungstaste ein. Im Display wird das Flashsignal mit „R“dargestellt.**
- **Während der Eingabe der Rufnummer oder des Namens können Sie mit der Auflegetaste Eingaben korrigieren.**
- **Die zur Verfügung stehenden Zeichen für die Nameneingaben entnehmen Sie bitte der Tabelle im Anhang am Ende dieser Bedienungsanleitung.**

Einträge im Telefonbuch ändern

- ***MENÜ*** drücken, ***Telefonbuch*** auswählen und mit ***AUSWAHL*** bestätigen.
- ***Ansehen*** auswählen und mit ***AUSWAHL*** bestätigen.
- Eintrag auswählen und ***BEARB.*** drücken.
- Ggf. Rufnummer ändern und ***WEITER*** drücken.
- Ggf. Namen ändern und ***SPEICH.*** drücken.

Einträge im Telefonbuch löschen

- ***MENÜ*** drücken, ***Telefonbuch*** auswählen und mit ***AUSWAHL*** bestätigen.
- ***Ansehen*** auswählen und mit ***AUSWAHL*** bestätigen.
- Eintrag auswählen und ***LÖSCHEN*** drücken.

Telefonbucheinträge von GSM-Telefonen ins Telefonbuch kopieren

Sie können bis zu vier Telefonbücher von Mobiltelefonen in den Speicher Ihres BTouch über Bluetooth® kopieren. Jedes kopierte Telefonbuch kann bis zu 1500 Einträge (bestehend aus Nummern mit bis zu 30 Ziffern und Namen mit bis zu 15 Buchstaben) enthalten. Für diesen Vorgang müssen Sie das Mobiltelefon zunächst mit dem BTouch paaren und verbinden (siehe Kapitel Bluetooth®).

Kopieren

- Legen Sie Ihr Mobiltelefon in die Nähe der Basisstation des BTouch.
- ***MENÜ*** drücken, ***Bluetooth*** auswählen und ***AUSWAHL*** drücken.
- ***Kopie TelBuch*** auswählen und ***AUSWAHL*** drücken.
- Ein vorgeschlagenes Gerät auswählen und und ***AUSWAHL*** drücken.
- Eine der folgenden Optionen auswählen:
  - ***GSM-Speicher*** – Kopieren der Kontakte, die im internen Speicher Ihres Telefons enthalten sind

- ***SIM-Karte*** – Kopieren der auf Ihrer SIM-Karte gespeicherten Kontakte
- ***GSM und SIM*** – Kopieren der Kontakte, die im internen Speicher und der SIM-Karte enthalten sind.

- Wenn der Kopiervorgang beendet ist, erscheint auf dem Display die Anzahl der kopierten/gespeicherten Einträge.
- Drücken Sie die **Auflegen-Taste**, um zum Menü zurückzukehren.

- **Bei einigen Mobiltelefonen ist das Kopieren des Telefonbuchs der SIM-Karte nicht möglich. Leiten Sie in diesem Falle zunächst die Kontakte Ihrer SIM-Karte an den internen Speicher Ihres Telefons weiter und starten Sie dann das Kopieren des Telefonbuchs in das BTouch.**
  In der Bedienungsanleitung Ihres Mobiltelefons finden Sie weitere Informationen zu diesem Thema.
- **Beim Kopieren des Telefonbuchs eines Mobiltelefons in das BTouch kann es vorkommen, dass einige Einträge nicht berücksichtigt werden (z. B. wenn neben der Telefonnummer weitere Angaben zu einem Kontakt gespeichert sind).**
- **Der Kopiervorgang wird abgebrochen durch:**
  - Annahme eines Anrufs über das Mobiltelefon
  - Unterbrechung der Stromversorgung der Basisstation des BTouch

Anrufliste

Sofern Ihr Netzbetreiber die Funktion "Anzeige der Anrufernummer" (CLIP) unterstützt, werden Anrufernummern in der Anrufliste abgespeichert. Die Anrufliste umfasst max. 100 Einträge.
Ist die Anrufliste voll, wird der älteste Eintrag gelöscht und der neue Eintrag der Liste vorangestellt.

Ist die Rufnummer des Anrufers nicht verfügbar oder erfolgte der Anruf anonym, zeigt das Display *Externer Anruf*. In diesem Fall erfolgt kein Eintrag in die Anrufliste.

Rufnummer aus der Anrufliste wählen

Mobilteil

- **Navigationstaste ▼** drücken. Der neueste Eintrag wird angezeigt

oder

- ***MENÜ*** drücken, ***Anrufliste*** auswählen und mit ***AUSWAHL*** bestätigen.
- Mit der **Navigationstaste** den gewünschten Eintrag auswählen.
- **Verbindungstaste** drücken: Rufnummer wird gewählt.

Basisstation
- ***MENÜ*** drücken, ***Anrufliste*** auswählen und mit ***AUSWAHL*** bestätigen.
- Mit der **Navigationstaste** den gewünschten Eintrag auswählen.
- **Verbindungstaste** drücken: Rufnummer wird gewählt.

Eintrag ins Telefonbuch übernehmen
Mobilteil
- **Navigationstaste ▼** drücken. Der neueste Eintrag wird angezeigt

oder

- ***MENÜ*** drücken, ***Anrufliste*** auswählen und mit ***AUSWAHL*** bestätigen.
- Mit der **Navigationstaste** den gewünschten Eintrag auswählen.
- ***SPEICH.*** drücken, ggf. Rufnummer ändern und ***WEITER*** drücken.
- Namen eingeben und ***SPEICH.*** drücken.

Basisstation
- ***MENÜ*** drücken, ***Anrufliste*** auswählen und mit ***AUSWAHL*** bestätigen.
- Mit der **Navigationstaste** den gewünschten Eintrag auswählen.
- ***SPEICH.*** drücken, ggf. Rufnummer ändern und ***WEITER*** drücken.
- Namen eingeben und ***SPEICH.*** drücken.

Liste löschen
- ***MENÜ*** drücken, ***Anrufliste*** auswählen und mit ***AUSWAHL*** bestätigen.
- ***Alle löschen*** auswählen und mit ***AUSWAHL*** bestätigen.

Voicebox (Netzanrufbeantworter)

Sie haben die Möglichkeit, Anrufe direkt auf einen Anrufbeantworter (Voicebox) Ihres Netzbetreibers weiterzuleiten. Diese Funktion muss beim Netzbetreiber eingerichtet sein. Nachrichten in der Voicebox werden auf dem Display signalisiert.

Voicebox abfragen
- **Taste 1** lang drücken, um die Mailbox anzurufen und vorhandene Sprachnachrichten abzuhören. Die Zugangsnummer zu Ihrer Voicebox müssen Sie vorher programmieren (siehe Kapitel „**Telefon einstellen / Zugangsnummer zu Voicebox programmieren"**“).

Funktionen des Netzbetreibers

Ihr Telefon bietet Ihnen die Möglichkeit, während eines Gespräches einen zweiten externen Gesprächspartner über Festnetz anzurufen (Rückfrage) und mit zwei Gesprächspartnern abwechselnd (Makeln) oder gleichzeitig (Dreierkonferenz) zu telefonieren.
Diese Möglichkeiten können Sie im Externgespräch über Festnetz nur nutzen, wenn die Komfortleistungen im analogen Netz (Rückfrage / Makeln / Dreier-Konferenz / Anklopfen) für Ihren Anschluss aktiviert sind.
Weitere Information und die entsprechende Bedienungsanleitung für die Netzdienste erhalten Sie bei Ihrem Netzbetreiber.

Mit Komfortleistungen im analogen Netz (abhängig vom Netzbetreiber):

- Einen externen Zweitanruf annehmen oder ablehnen.
- Einen zweiten externen Gesprächspartner anrufen (externe Rückfrage).
- Mit beiden Gesprächspartnern abwechselnd sprechen (Makeln).
- Mit beiden Gesprächspartnern gleichzeitig sprechen (Konferenz).

Telefon einstellen

Das Einstellen des Telefons ist am Mobilteil und an der Basisstation weitestgehend gleich. Bei unterschiedlicher Bedienung finden Sie einen Hinweis.

System-PIN ändern

Die System-PIN ist eine vierstellige Geheimzahl, um die Systemeinstellungen vor unbefugtem Zugriff zu schützen. Im Lieferzustand ist die System-PIN auf „0000” eingestellt.

Ihr Mobilteil/Ihre Basisstation ist im Ruhezustand.

- ***MENÜ*** drücken, ***Einstellungen*** auswählen und ***AUSWAHL*** drücken.
- ***System PIN*** auswählen und ***AUSWAHL*** drücken.
- Alte vierstellige System-PIN eingeben (im Lieferzustand „0000”) und ***OK*** drücken.
- Neue vierstellige System-PIN eingeben und ***OK*** drücken.
- Neue System-PIN noch einmal zur Sicherheit wiederholen und ***OK*** drücken. Die neue System-PIN ist gespeichert.

Achtung: Merken Sie sich die neue System-PIN gut! Sollten Sie sie vergessen, ist ein technischer Eingriff in das Gerät notwendig, der in Rechnung gestellt wird.

Displaysprache festlegen

Für die Displayanzeige können Sie zwischen verschiedenen Sprachen wählen.
Im Lieferzustand ist Deutsch eingestellt.

- ***MENÜ*** drücken, ***Einstellungen*** auswählen und ***AUSWAHL*** drücken.
- ***Displaysprache*** auswählen und ***AUSWAHL*** drücken.
- Sprache auswählen und mit ***OK*** einschalten.

Tonruflautstärke einstellen

- ***MENÜ*** drücken, ***Audio*** auswählen und ***AUSWAHL*** drücken.
- ***Ruftonlautst.*** auswählen und ***AUSWAHL*** drücken.
- Sie können in diesem Menü folgende Funktionen einstellen:
  - ***Festn.***: Legen Sie die Lautstärke zur Signalisierung eintreffender Externanrufe über Festnetz fest. Drücken Sie ***Aus*** wird der Tonruf ausgeschaltet und im Display erscheint das entsprechende Symbol.
  - ***GSM 1***: Legen Sie die Lautstärke zur Signalisierung eintreffender Externanrufe über GSM 1 fest. Drücken Sie ***Aus*** wird der Tonruf ausgeschaltet und im Display erscheint das entsprechende Symbol.
  - ***GSM 2***: Legen Sie die Lautstärke zur Signalisierung eintreffender Externanrufe über GSM 2 fest. Drücken Sie ***Aus*** wird der Tonruf ausgeschaltet und im Display erscheint das entsprechende Symbol.
  - ***Alle Anrufe***: Legen Sie die Lautstärke zur Signalisierung aller Anrufe fest. Dadurch werden die individuell eingestellten Lautstärken (s. o.) unwirksam.Drücken Sie ***Aus*** wird der Tonruf ausgeschaltet und im Display erscheint das entsprechende Symbol.
- Änderungen jeweils mit ***OK*** bestätigen.

Ist die Lautstärke nicht für alle Anrufe auf „Aus“ eingestellt, blinkt das Symbol „Rufton aus“ im Display.

Tonrufmelodie einstellen

- ***MENÜ*** drücken, ***Audio*** auswählen und ***AUSWAHL*** drücken.
- ***Ruftonmelodie*** auswählen und ***AUSWAHL*** drücken.
- Sie können in diesem Menü folgende Funktionen einstellen:
  - ***Festn.***: Legen Sie die Melodie zur Signalisierung eintreffender Externanrufe über Festnetz fest.
  - ***GSM 1***: Legen Sie die Melodie zur Signalisierung eintreffender Externanrufe über GSM 1 fest.
  - ***GSM 2***: Legen Sie die Melodie zur Signalisierung eintreffender Externanrufe über GSM 2 fest.

  - ***Alle Anrufe***: Legen Sie die Melodie zur Signalisierung aller Anrufe fest. Dadurch werden die individuell eingestellten Melodien (s. o.) unwirksam.
- Änderungen jeweils mit ***OK*** bestätigen.

Hinweistöne einstellen (Mobilteil)

Die Hinweistöne geben Ihnen eine akustische Rückmeldung über bestimmte Ereignisse:

- Tastenton: Bei jeder erkannten Tastenbetätigung ertönt ein kurzer Ton.
- Akku leer: Wenn der Akku nahezu leer ist wird ein Hinweiston gegeben.
- Reichweite: Wenn Sie sich mit Ihrem Mobilteil zu weit von der Basisstation entfernen und die Verbindung abzubrechen droht hören Sie einen Ton im Hörer.

- ***MENÜ*** drücken, ***Audio*** auswählen und ***AUSWAHL*** drücken.
- ***Tastenton***, ***Akku leer*** oder ***Reichweite*** auswählen und ***AUSWAHL*** drücken.
- Wählen Sie jeweils ***Ein*** oder ***Aus*** und drücken Sie ***AUSWAHL***.

Datum / Zeit einstellen

- ***MENÜ*** drücken, ***Einstellungen*** auswählen und ***AUSWAHL*** drücken.
- ***Datum/Zeit*** auswählen und ***AUSWAHL*** drücken.
- Aktuelles Datum im angezeigten Format, z. B. TT/MM/JJ (Tag/Monat/Jahr) eingeben und ***OK*** drücken.
- Aktuelle Uhrzeit im angezeigten Format, z. B. HH/MM (Stunden/Minuten) eingeben und ***OK*** drücken.

Datum- / Zeitformat einstellen

- ***MENÜ*** drücken, ***Einstellungen*** auswählen und ***AUSWAHL*** drücken.
- ***Zeitformat*** oder ***Datumsformat*** auswählen und ***AUSWAHL*** drücken.
- Wählen Sie das gewünschte Format (Zeit: 12 oder 24 Stunden / Datum: MM/TT/JJ oder TT/MM/JJ) und drücken Sie ***OK***.

Automatische Tastensperre einstellen (Mobilteil)

Ist die automatische Tastensperre eingeschaltet, wird die Tastatur nach der vorgegebenen Zeit blockiert.

- ***MENÜ*** drücken, ***Einstellungen*** auswählen und ***AUSWAHL*** drücken.
- ***Auto-Tastensp.*** auswählen und ***AUSWAHL*** drücken.
- Wählen Sie aus den angebotenen Zeiten oder „Niemals“ und drücken Sie ***OK***.

Mobilteil anmelden (Mobilteil)

Das Mobilteil, das zum Lieferumfang Ihres BTouch gehört, ist bereits angemeldet. Sie können bis zu 5 DECT-Mobilteile an Ihrer Basisstationen betreiben.

- ***MENÜ*** drücken, ***Einstellungen*** auswählen und ***AUSWAHL*** drücken.
- ***MT anmelden*** auswählen und ***OK*** drücken.
- System-PIN eingeben und mit ***OK*** bestätigen.
- Die **Halten-Taste** an der Basisstation ca. 3 Sekunden gedrückt halten.
  Ist die Anmeldung erfolgreich gewesen, sehen Sie im Display die interne Rufnummer Ihres Mobilteils.

Mobilteil abmelden

- ***MENÜ*** drücken, ***Einstellungen*** auswählen und ***AUSWAHL*** drücken.
- ***MT abmelden*** auswählen und ***OK*** drücken.
- System-PIN eingeben und mit ***OK*** bestätigen.
- Abzumeldendes Mobilteil auswählen und ***AUSWAHL*** drücken.
- Sicherheitsabfrage mit ***JA*** bestätigen.

- **Sie können nur ein anderes Mobilteil abmelden, d.h. nicht das, mit dem Sie die Abmeldung durchführen.**
- **Wenn Sie alle angemeldeten Mobilteile abmelden wollen, halten Sie die Halten-Taste an der Basis für ca. 10 Sek. gedrückt. Bestätigen Sie dann die Sicherheitsfrage mit *JA*.**

Wahlverfahren einstellen

Den Bedingungen Ihres Anschlusses entsprechend können Sie das Wahlverfahren umstellen.

- ***MENÜ*** drücken, ***Einstellungen*** auswählen und ***AUSWAHL*** drücken.
- ***Wahlverfahren*** auswählen und ***AUSWAHL*** drücken.
- ***Tonwahl(DTMF)*** oder ***Impulswahl*** auswählen und ***OK*** drücken.
  Tonwahl: Das übliche Wahlverfahren an analogen Anschlüssen.
  Impulswahl: Wird beim Anschluss an ältere Telefonanlagen möglicherweise benötigt. Bitte beachten Sie die entsprechende Dokumentation.

Flashzeit einstellen

- ***MENÜ*** drücken, ***Einstellungen*** auswählen und ***AUSWAHL*** drücken.
- ***Flash-Zeit*** auswählen und ***AUSWAHL*** drücken.
- Wählen Sie eine der angebotenen Zeiten und drücken Sie ***OK***.

Sendeleistung einstellen

Mit dieser Einstellung können Sie die Sendeleistung der Basis auf 25% reduzieren. Die Reichweite zwischen Basis und Mobilteilen wird um ca. 50% reduziert.

- ***MENÜ*** drücken, ***Einstellungen*** auswählen und ***AUSWAHL*** drücken.
- ***Sendeleistung*** auswählen und ***OK*** drücken.
- ***Volle Reichw.*** oder ***Halbe Reichw.*** auswählen und ***OK*** drücken.

Zugangsnummer zu Voicebox programmieren (Basisstation)

- ***MENÜ*** drücken, ***Einstellungen*** auswählen und ***AUSWAHL*** drücken.
- ***Voicebox-Nr.*** auswählen und ***OK*** drücken.
- Zugangsnummer eingeben und ***OK*** drücken.

Anzeige „Nachricht auf dem Netzanrufbeantworter“ / MWI ausschalten

- ***MENÜ*** drücken, ***Einstellungen*** auswählen und ***AUSWAHL*** drücken.
- ***MWI aus*** auswählen und ***AUSWAHL*** drücken.
- ***JA*** oder ***NEIN*** drücken.

Es wird nur das Symbol ausgeschaltet. Informationen zu Ihrem Netzanrufbeantworter erhalten Sie bei Ihrem Netzbetreiber.

Mobilteil bzw. Basisstation zurücksetzen

- ***MENÜ*** drücken, ***Einstellungen*** auswählen und ***AUSWAHL*** drücken.
- ***Rücksetzen*** auswählen und ***AUSWAHL*** drücken.
- System-PIN eingeben und mit ***OK*** bestätigen.
- Sicherheitsabfrage mit ***JA*** bestätigen.

Folgendes wird beim Zurücksetzen gelöscht:

	Zurücksetzen des Mobilteils	Zurücksetzen der Basis
Anrufliste	--	gelöscht
Wahlwiederholungsliste	gelöscht	gelöscht
Telefonbuch (Festnetz)	--	gelöscht
Telefonbuch (GSM)	--	gelöscht
Anrufbeantworter-Nachrichten	--	gelöscht
Persönliche Ansagen	--	gelöscht
Zugangsnummer zu Voicebox	--	Zurück auf Lieferzustand
Kopplung von GSM-Telefonen	--	gelöscht

Anrufbeantworter

Allgemeines

Ihr BTouch verfügt über einen eingebauten digitalen Anrufbeantworter. Die Aufnahmekapazität beträgt bis zu 25 Minuten. Sie können den Anrufbeantworter von der Basis oder von jedem angemeldeten Mobilteil bedienen.
Mit einem DTMF-fähigen Telefon haben Sie ausserdem einen PIN-geschützten Fernzugriff auf den Anrufbeantworter.

Es stehen zwei Betriebsarten zur Auswahl:
- Ansage mit Nachrichtenaufzeichnung
- Nur Ansage.

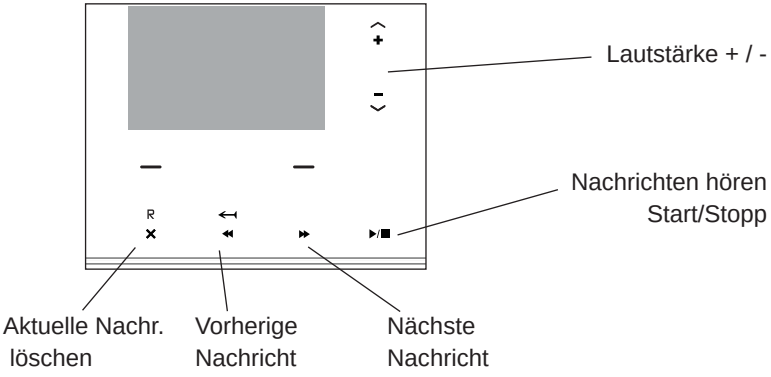
Im Auslieferungszustand ist bereits für jede Betriebsart eine Standardansage gespeichert. Damit ist der Anrufbeantworter sofort betriebsbereit. Bei „Ansage mit Nachrichtenaufzeichnung“ und Erreichen der maximalen Aufnahmekapazität schaltet das Gerät automatisch in die Betriebsart „Nur Ansage“ um.

Im Display des Mobilteils/der Basisstation erkennen Sie an dem entsprechenden Symbol, dass der Anrufbeantworter eingeschaltet ist.

Beim Rücksetzen der Basisstation in den Auslieferungszustand werden eigene Ansagen sowie alle vorhandenen Nachrichten gelöscht.

Anrufbeantworter an der Basis bedienen

Neben der Möglichkeit der Bedienung über das Menü können Sie wichtige Funktionen des Anrufbeantworters zusätzlich über Tasten bedienen.



Anrufbeantworter ein-/ausschalten

- ***MENÜ*** drücken, ***Anrufbeantw.*** auswählen und ***AUSWAHL*** drücken.
- ***AB einstellen*** auswählen und ***AUSWAHL*** drücken.
- ***AB Ein/Aus*** auswählen und ***AUSWAHL*** drücken.
- Gewünschte Einstellung auswählen und ***OK*** drücken.

Ansagetexte bearbeiten

Neue Ansagetexte aufsprechen

- ***MENÜ*** drücken, ***Anrufbeantw.*** auswählen und ***AUSWAHL*** drücken.
- ***AB einstellen*** auswählen und ***AUSWAHL*** drücken.
- ***Ansage*** auswählen und ***AUSWAHL*** drücken.
- ***Aufnehmen*** auswählen und ***AUSWAHL*** drücken.
- ***Ohne Aufzeichn.*** oder ***Mit Aufzeichn.*** auswählen und ***AUSWAHL*** drücken.
- Sprechen Sie Ihren Ansagetext nach der Aufforderung in das Mikrofon des Mobilteils bzw. der Basisstation.
- Zum Beenden der Aufzeichnung drücken Sie ***SPEICH.*** (Speichern). Ihr Ansagetext wird zur Kontrolle noch einmal abgespielt und ist ab sofort der neue Ansagetext. Sie können den Text während des Abspielens löschen (***Löschen***).

Ansagetexte anhören / löschen

- ***MENÜ*** drücken, ***Anrufbeantw.*** auswählen und ***AUSWAHL*** drücken.
- ***AB einstellen*** auswählen und ***AUSWAHL*** drücken.
- ***Ansage*** auswählen und ***AUSWAHL*** drücken.
- ***Abspielen*** auswählen und ***AUSWAHL*** drücken.
- ***Ohne Aufzeichn.*** oder ***Mit Aufzeichn.*** auswählen und ***AUSWAHL*** drücken.
- Sie hören den aktuellen Ansagetext.
  Mit ***STOP*** können Sie die Wiedergabe abbrechen.
- Drücken Sie ***LÖSCHE*** wird Ihre Ansage gelöscht. Die Standardansage wird wieder aktiviert.

Nachrichten anhören/löschen

Neue Nachrichten werden durch einen Hinweis im Display angezeigt. Die Rufnummer des Anrufers, sofern übertragen, wird in die Anrufliste eingetragen. Zu jeder Nachricht wird im Display Datum und Uhrzeit dargestellt.

Neue Nachrichten anhören

- ***MENÜ*** drücken, ***Anrufbeantw.*** auswählen und ***AUSWAHL*** drücken.
- ***Nachr. hören*** auswählen und mit ***AUSWAHL*** bestätigen.
  Die neuen Nachrichten werden der Reihe nach wiedergegeben.
- Bei der Wiedergabe haben Sie folgende Möglichkeiten:

2 - Wiedergabe beenden.
4 - Die aktuelle Nachricht wiederholen (während der Wiedergabe)
5 - Löschen der aktuellen Nachricht.
6 - Zur nächsten Nachricht springen

Nachrichten löschen
Um alle alten (bereits abgehörten) Nachrichten zu löschen:
- ***MENÜ*** drücken, ***Anrufbeantw.*** auswählen und ***AUSWAHL*** drücken.
- ***Alte löschen?*** auswählen und ***AUSWAHL*** drücken.
- Nachfolgende Sicherheitsabfrage mit ***JA*** beantworten.

Memo aufsprechen
- ***MENÜ*** drücken, ***Anrufbeantw.*** auswählen und ***AUSWAHL*** drücken.
- ***Memo aufnehmen*** auswählen und ***AUSWAHL*** drücken.
- Memo aufsprechen und ***SPEICH.*** drücken.

Ein Memo wird wie eine normale Nachricht behandelt.

Eingehende Nachrichten an der Basis mithören
Das Mithören geschieht über den Lautsprecher der Basisstation.

Sie können eingehende Nachrichten an der Basisstation mithören wenn Sie diese Funktion unter „Einstellungen“ aktiviert haben.

Gespräch übernehmen
Sie können ein bereits vom Anrufbeantworter angenommenes Gespräch übernehmen.
- Drücken Sie die entsprechende **Verbindungstaste**.

Anrufbeantworter einstellen
- ***MENÜ*** drücken, ***Anrufbeantw.*** auswählen und ***AUSWAHL*** drücken.
- ***AB einstellen*** auswählen und ***AUSWAHL*** drücken.
- Sie können in diesem Menü folgende Funktionen einstellen:
  - ***AB Ein/Aus***
  - ***Antwortmodus***: Wählen Sie ob Sie den Anrufbeantworter im Aufzeichnungs- oder nur Ansagemodus betreiben wollen.
  - ***Ansage***
  - ***Verzögerung***: Wählen Sie 2, 4, 6, 8 Rufsignale oder Sparmodus.

- ***Aufnahmezeit***: Legen Sie die maximale Aufzeichnungszeit pro Nachricht fest. Wählen Sie 30 s, 60 s, 120 s oder „Unbegrenzt“.
- ***Mithören***: Wählen Sie, ob Mithören an der Basisstation bei eingehenden Anrufen ein- oder ausgeschaltet ist.
- ***Fernabfrage***
- ***Anrufb-Sprache***: Wählen Sie Deutsch, Französisch oder Italienisch.
- ***Nachr.Alarmton***: Der Hinweiston bei neuen Anrufbeantwornachrichten lässt sich ein- oder ausschalten.

• Änderungen jeweils mit ***SPEICH.*** bestätigen.

Fernabfrage / Ferneinstellung des Anrufbeantworters

• Die Fernabfrage ist nur möglich, wenn diese Funktion eingeschaltet ist.
• Beachten Sie bitte, dass das benutzte externe Telefon in der Lage sein muss während der Verbindung Ton-Wahlimpulse (DTMF) zu senden.

Fernabfrage ein- /ausschalten

• ***MENÜ*** drücken, ***Anrufbeantw.*** auswählen und ***AUSWAHL*** drücken.
• ***AB einstellen*** auswählen und ***AUSWAHL*** drücken.
• ***Fernabfrage*** auswählen und ***AUSWAHL*** drücken.
• Wählen Sie, ob die Fernabfrage ein- oder ausgeschaltet ist. Wenn Sie die Fernabfrage einschalten, werden Sie zur Eingabe einer Fernabfrage-PIN aufgefordert (Fernabfrage-PIN darf nicht „0 0 0 0“ sein). Dies ist dann die aktuelle Fernabfrage-PIN, die bei jeder Fernabfrage eingegeben werden muss um Zugang zum Anrufbeantworter zu bekommen.
• Gewünschte Einstellung auswählen und ***SPEICH.*** drücken.

Fernabfrage nutzen

• Wählen Sie die Telefonnummer Ihres Anschlusses.
• **Bei ausgeschaltetem Anrufbeantworter** meldet sich dieser nach 10 Rufsignalen mit der Ansage **Ohne Aufzeichng.**. Drücken Sie die **Stern-Taste** während der Ansage. Geben Sie Ihre Fernabfrage-PIN ein.
• **Bei eingeschaltetem Anrufbeantworter** meldet sich dieser nach der eingestellten Anzahl der Rufsignale mit der Ansage.
  Drücken Sie die **Stern-Taste** während der Ansage.
  Geben Sie Ihre Fernabfrage-PIN ein.

Die Verbindung wird nach dreimaliger falscher PIN-Eingabe getrennt.

• Drücken Sie:
  2 um die Wiedergabe zu starten
  7 um den Anrufbeantworter einzuschalten
  9 um den Anrufbeantworter auszuschalten

- Während der Wiedergabe haben Sie folgende Möglichkeiten:
  - **2** Wiedergabe beenden
  - **4** Die aktuelle Nachricht wiederholen (während der Wiedergabe)
    Zweimal drücken, um die vorherige Nachricht zu hören
  - **5** Löschen der aktuellen Nachricht
  - **6** Zur nächsten Nachricht springen
  - **7** Anrufbeantworter einschalten
  - **9** Anrufbeantworter ausschalten

Im Sparmodus meldet sich der Anrufbeantworter bei neuen Nachrichten nach zwei Rufsignalen. Liegen keine neuen Nachrichten vor, wird der Anruf nach sechs Rufsignalen angenommen. Ohne eine Verbindung herzustellen können Sie also prüfen ob neue Nachrichten vorliegen oder nicht.

Anhang

Wichtige Hinweise zum Gebrauch des Akkus

- Nur den mitgelieferten Akkupack oder zugelassene Vergleichstypen verwenden! Nur mit der vorgegebenen Akku-Mindestkapazität (750 mAh) gelten die genannten Mobilteil-Betriebszeiten (in Bereitschaft / im Gespräch) und Ladezeiten.
  Im Lieferumfang des Mobilteils ist ein Akkupack enthalten. Für Ersatz-Akkupacks wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.
  Der Einsatz anderer Akku-Typen oder von nicht wiederaufladbaren Batterien / Primärzellen kann gefährlich sein und zusätzlich zu Funktionsstörungen bzw. Beschädigungen des Gerätes führen. Der Hersteller übernimmt aus verständlichen Gründen in solchen Fällen keine Haftung.
- Akkus werden während des Aufladens warm; dies ist ein normaler und ungefährlicher Vorgang.
- Keine fremden Aufladegeräte verwenden, das Telefon und die Akkus können beschädigt werden.
- Akkus nicht ins Wasser tauchen, auch nicht ins Feuer werfen.
- Akkus nicht demontieren. Dabei kann es zum Austritt des ätzenden Elektrolyten kommen.
- Nach Neueinlegen des Akkus entspricht die Anzeige im Mobilteil erst nach einem kompletten Lade-Vorgang dem tatsächlichen Akku-Ladezustand.
- Neue Akkus erreichen erst nach einigen Lade- / Entlade-Vorgängen ihre volle Kapazität.
- Sie können Ihr Mobilteil nach jedem Gespräch wieder in die Basisstation legen. Der Ladevorgang wird elektronisch gesteuert, damit der Akku in den unterschiedlichsten Ladezuständen optimal und schonend geladen werden. Vermeiden Sie, den Akku ohne besonderen Grund aus dem Mobilteil herauszunehmen, da dadurch der optimale Ladevorgang beeinträchtigt wird.
  Die Kapazität des eingesetzten Akkus kann verbessert werden, wenn nach längerer Nutzungsdauer der Akku im Mobilteil vollständig entladen und anschliessend wieder voll aufgeladen wird.
- Akkus nicht kurzschliessen (gefährlich). Vermeiden Sie besonders versehentliche Kurzschlüsse bei Lagerung und Transport durch z. B. Schlüsselbund, Metallplatten oder Ähnliches und achten Sie darauf, dass der Akku nicht mit fetthaltigen Stoffen in Verbindung kommen. Akkus deshalb ausserhalb des Mobilteils nur in isolierender Verpackung aufbewahren. Vermeiden Sie ebenso die Berührung der Kontakte mit fettigen Teilen.

Tabelle der verfügbaren Zeichen (Telefonbucheinträge)

Taste Zeichen (Grossschreibung)

1	[Leerschritt] 1 @ _ # = < > ( ) & £ $ ¥ € [ ] { } ¤ §
2	A B C 2 Ä À Á Â Ã Å Æ Ç
3	D E F 3 È É Ë Ê Δ Φ
4	G H I 4 Ğ Ì Í Î Ï İ Γ
5	J K L 5 Λ
6	M N O 6 Ö Ò Ó Ô Õ Ø Ñ
7	P Q R S 7 β Ş Π Θ Σ
8	T U V 8 Ü Ù Ú Û
9	W X Y Z 9 Ý Ÿ Ω Ξ Ψ
0	. 0 , / : ; " ' ! ¡ ? ¿ * + - % \ ^ ~ |

Taste Zeichen (Kleinschreibung)

1	[Leerschritt] 1 @ _ # = < > ( ) & £ $ ¥ € [ ] { } ¤ §
2	a b c 2 ä à á â ã å æ ç
3	d e f 3 è é ë ê Δ Φ
4	g h i 4 ì í î ï ğ Γ
5	j k l 5 Λ
6	m n o 6 ö ò ó ô õ ø ñ
7	p q r s 7 β ş Π Θ Σ
8	t u v 8 ü ù ú û
9	w x y z 9 ý ÿ Ω Ξ Ψ
0	. 0 , / : ; " ' ! ¡ ? ¿ * + - % \ ^ ~ |

Mit Hilfe der Stern-Taste schalten Sie zwischen den verschiedenen Modi um:

- Grossbuchstaben (ABC)
- Kleinbuchstaben (abc)
- Wortanfang gross (Abc)

Verwendung am analogen Port von Internet-/Kabel-Telefonieadaptern

Beim Einsatz eines analogen Telefones am analogen Anschluss eines Internet- oder Kabeltelefonieadapters kann es sein, dass nicht alle beschriebenen Merkmale (insbesondere die Rufnummernanzeige) so funktionieren, wie dies am analogen Telefon-Festnetz-Anschluss Standard ist. Das BTouch weist deswegen keinen Defekt auf.

Mehrere Ursachen können das „Nicht funktionieren“ von bestimmten Merkmalen bedingen:

- Der Provider für Internet-/Kabeltelefonie stellt ein Leistungsmerkmal nicht an Ihrem Internet-/Kabeltelefonie-Anschluss zur Verfügung.
- Der eingesetzte Adapter zur Wandlung von Internet-/Kabel-Telefonie auf analoge Telefone (meist vom Provider geliefert) kann die Leistungsmerkmale nicht oder nicht analog-konform an die angeschlossenen Telefone weitergeben.

Prüfen Sie in solchen Störungsfällen bitte nach Möglichkeit das BTouch an einem analogen Telefon-Festnetz-Anschluss und/oder kontaktieren Sie Ihren Provider für Internet-/Kabel-Telefonie diesbezüglich.

Pflege

Ihr Telefon ist ein Produkt, das in Design und Ausführung hohen Ansprüchen genügt. Es sollte daher mit Sorgfalt behandelt werden.

Zum Reinigen des Telefons wischen Sie das Gerät mit einem Antistatiktuch oder einem etwas angefeuchteten weichen Ledertuch ab, anschliessend mit einem trockenen Tuch.

Entsorgungshinweis (Umweltschutz)

Am Ende der Lebensdauer des Produkts darf das Gerät nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden. Bringen Sie es zu einer Sammelstelle zur Aufbereitung elektrischer und elektronischer Geräte. Das Symbol am Produkt, in der Bedienungsanleitung und/oder Verpackung zeigt dies an.

Einige der Materialien des Produkts können wiederverwendet werden, wenn Sie das Gerät in einer Aufbereitungsstelle abgeben. Mit der Wiederverwertung einiger Teile oder Rohmaterialien aus gebrauchten Produkten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Wenden Sie sich bitte an Ihre örtlichen Behörden, wenn Sie weitere Informationen über Sammelstellen in Ihrer Umgebung benötigen.

Akku-Entsorgung

Für alle verbrauchten Akkus besteht eine gesetzliche Rückgabepflicht; sie dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Entsorgen Sie die Akkus entsprechend den behördlichen Auflagen. Führen Sie sie der Wiederverwertung zu. Die Akkus werden recycelt, da sie z. B. Lithium (Li), Nickel - Cadmium (Ni - Cd), Blei (Pb), Cadmium (Cd) oder Quecksilber (Hg) enthalten.

Das Recycling der Akkus wird Ihnen mit den folgenden Symbolen angezeigt:

Garantiebestimmungen

Auf Ihr Gerät wird Sachmängelhaftung ab Kaufdatum im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen des Landes, in dem Sie Ihr Gerät gekauft haben, gewährt.
Zum Nachweis des Kaufdatums bewahren Sie bitte den Kaufbeleg oder die durch die Verkaufsstelle komplett ausgefüllte Garantiekarte auf. Innerhalb der Garantiezeit werden unentgeltlich alle Mängel, die auf Material- und Herstellungsfehlern beruhen, beseitigt. Die Garantieleistung erfolgt durch Reparatur oder Austausch des defekten Gerätes nach Wahl des Lieferanten.
Von der Garantie ausgenommen sind Verbrauchsmaterialien (z. B. Akkuzelle), Mängel, die den Wert oder Gebrauch des Gerätes nur unerheblich beeinträchtigen, sowie Schäden, die auf unsachgemässen Gebrauch, auf Verschleiss oder auf Eingriffe durch Dritte, zurückzuführen sind. Eventuelle Folgeschäden, hervorgerufen durch die Nutzung, den Ausfall oder Mängel des Produktes, insbesondere jede Haftung für Vermögensschäden sind von dieser Garantie ausgeschlossen.
Im Garantiefall wenden Sie sich bitte an die Verkaufsstelle, bei der Sie das Telefon gekauft haben.

Zulassung und Konformität

Dieses analoge Telefon DECT entspricht den grundlegenden Anforderungen der R&TTE Richtlinie 1999/5/EG über Funkanlagen und Telekommunikationsendeinrichtungen und ist geeignet zum Anschluss und Betrieb in demjenigen Land, in welchem das Gerät verkauft wurde.
Die Konformitätserklärung ist auf folgender Webseite abrufbar: **www.swissvoice.net**.

CE Die Konformität des Telefons mit der obgenannten Richtlinie wird durch das CE-Zeichen bestätigt.

swissvoice

Warranty Certificate

Garantieschein, Bon de garantie, Certificato di garanzia, Garantiebewijs, Takuutodistus, Garantibevis, Garantisedel, Garantibevis, Certificado de Garantía, Talão de garantia

device type:	(Gerätetyp, type d'appareil, tipo di apparecchio, toesteltype, laitetyyppi, maskintype, apparattyp, apparattype, modelo del aparato, modelo do aparelho):
serial number:	(Seriennummer, numéro de série, numero di serie, serienummer, sarjanumero, serienummer, serienummer, serienummer, número de serie, número de série):
dealer's stamp:	(Händlerstempel, sceau du vendeur, timbro del rivenditore, stempel van de dealer, kauppiaan leima, forhandlerens stempel, försäljarens stämpel, forhandlerstempel, sello del comerciante. carimbo do vendedor):
dealer's signature:	(Unterschrift des Händlers, signature du vendeur, firma del rivenditore, handtekening van de dealer, kauppiaan allekirjoitus, forhandlerens underskrift, försäljarens underskrift, forhandlers underskrift, firma del comerciante, assinatura do vendedor):
date of purchase:	(Kaufdatum, date d'achat, data d'acquisto, datum van aankoop, ostopäiväys, kjøpsdato, datum för köpet, salgsdato, fecha de adquisición, data de compra):

Internet:
www.swissvoice.net

© Swissvoice SA 2011
20405960_ba_a0
SV 20405960

Photo may differ from the actual product.